



34-089

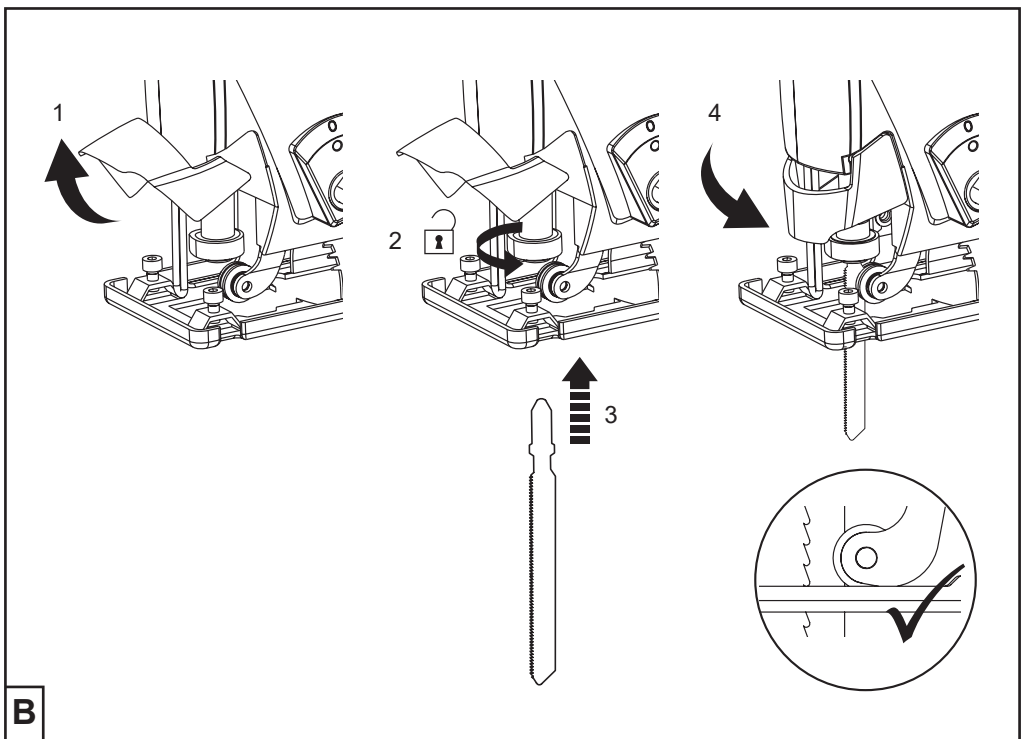
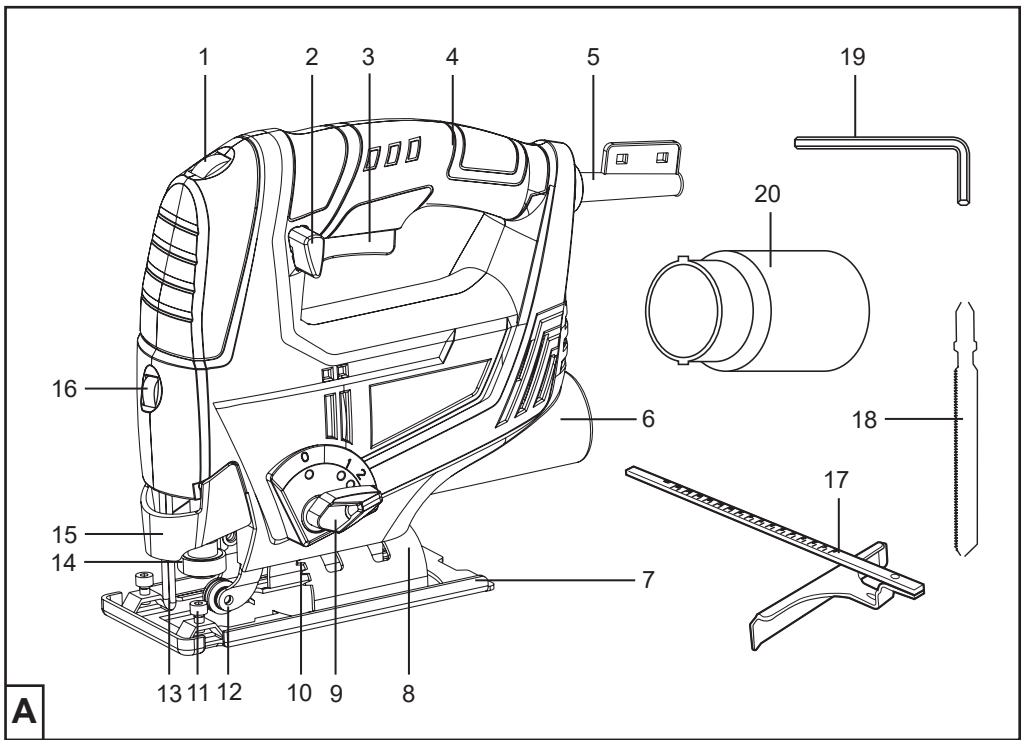


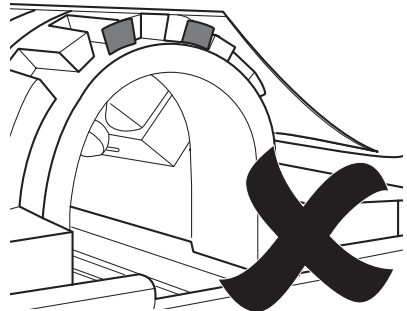
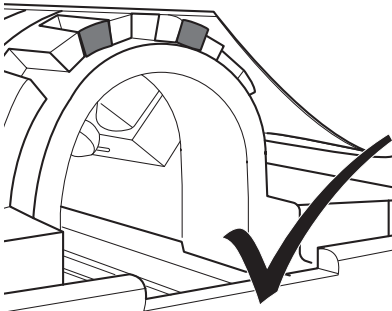
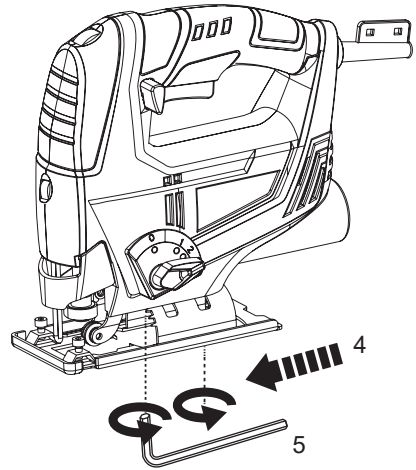
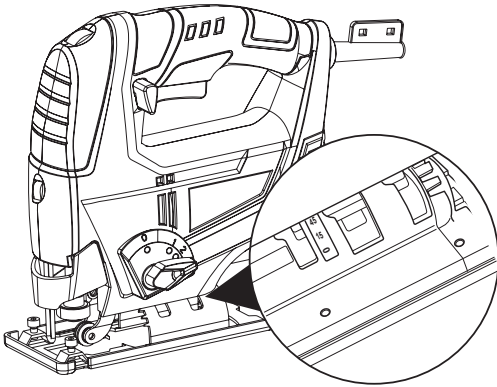
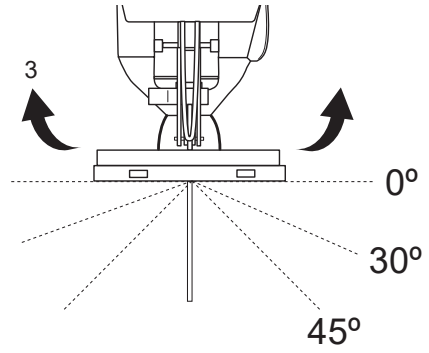
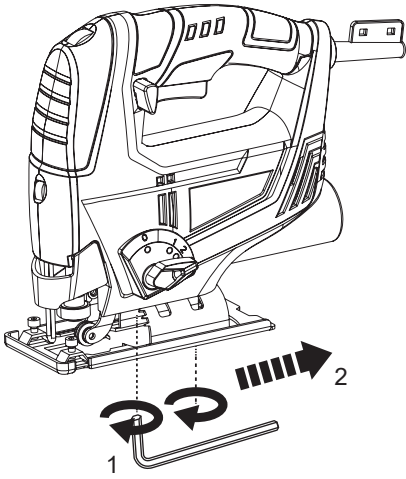
ЛОБЗИК ЕЛЕКТРИЧНИЙ
ЛОБЗИК ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ
JIG SAW

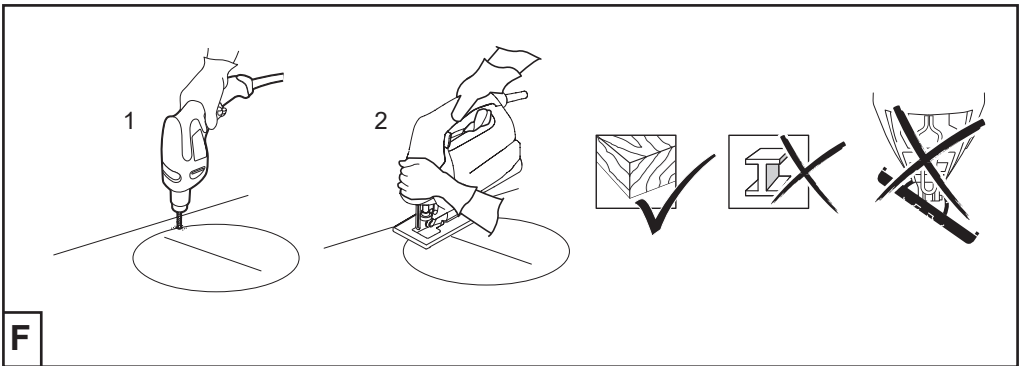
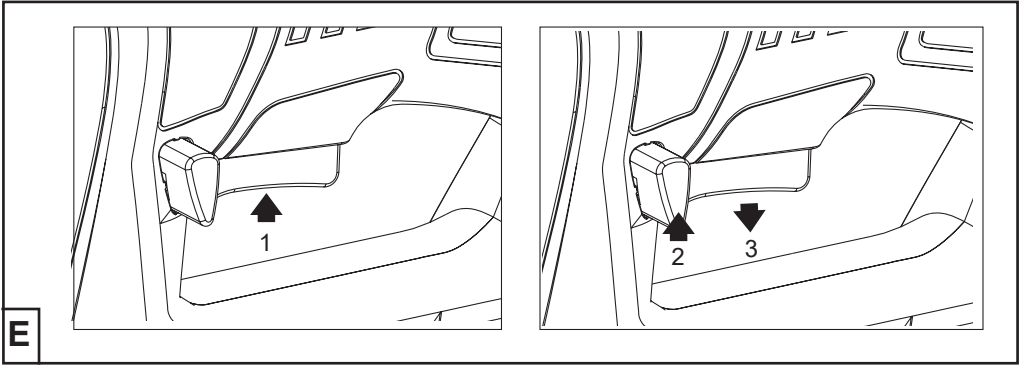
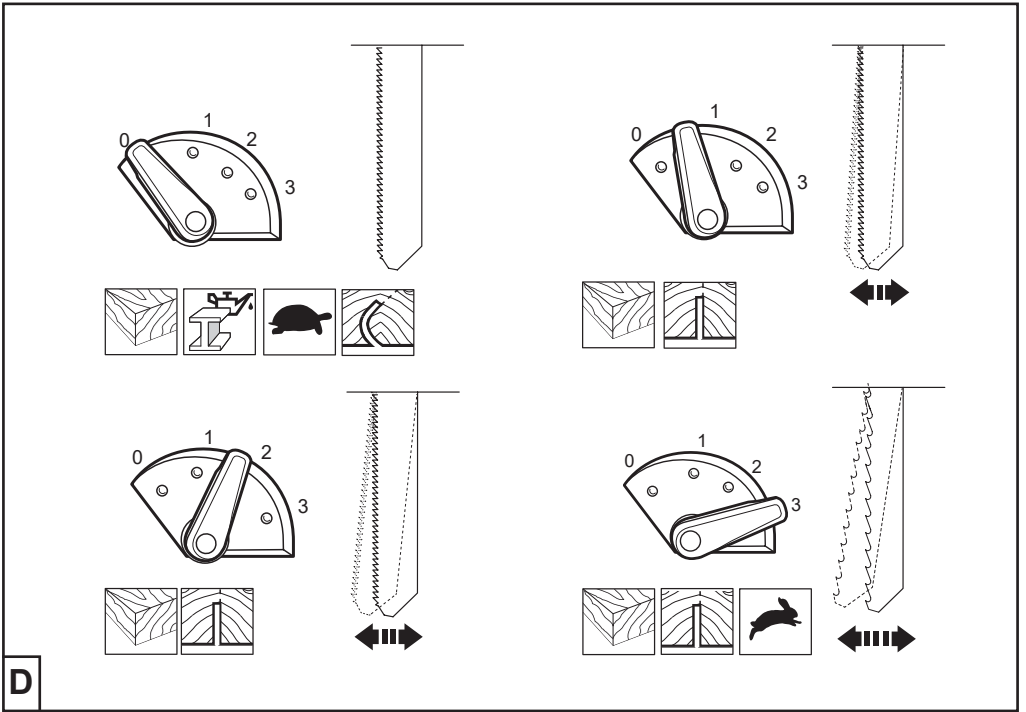
VJS80



УКР	ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ	4
РУС	ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ	11
GB	USER'S MANUAL	18







Лобзик електричний VJS80

- Цей інструмент призначений для прямих або фігурних різів деревини та інших матеріалів. В залежності від типу пилки лобзика, можна працювати з такими матеріалами як дерево, ДВП, ДСП, фанера, різні полімери, багатoshарові матеріали а також з листовим металом, товщиною до 10 мм, металевих труб (товщиною стінки до 4 мм)
- Прочитайте і збережіть цю Інструкцію з експлуатації

1 ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Живлення:	220В~60Гц
Потужність:	800 Вт
Оберти без навантаження:	800-3000 об/хв.
Тип пилки:	з Т-подібним хвостовиком
Режим маятникового ходу:	0, 1, 2, 3
Максимальна товщина металу:	до 10 мм
Максимальна товщина дерева:	до 100 мм
Вага інструменту:	1,8 кг

Комплектація: лобзик електричний, ключ шестигранний, паралельний упор, пилка по дереву (1 шт), насадка для пиловідведення, інструкція з експлуатації

2 ОСНОВНІ ЧАСТИНИ ІНСТРУМЕНТА (мал.А)

- 1 Колесо регулювання обертів
- 2 Кнопка фіксації увімкненого положення
- 3 Кнопка увімкнення
- 4 Рукоятка
- 5 Шнур живлення
- 6 Отвір для під'єднання пиловідводу
- 7 Платформа
- 8 Мітки з кутом нахилу платформи
- 9 Перемикач маятникового ходу
- 10 Обмежувачі платформи
- 11 Гвинти фіксації паралельного упору
- 12 Направляючий ролик пилки
- 13 Захисна скоба
- 14 Швидкозажимний патрон
- 15 Захисний екран
- 16 Вмикач лазерної лінії
- 17 Паралельний упор
- 18 Пилка
- 19 Шестигранний ключ
- 20 Адаптер для під'єднання пиловідводу

3 БЕЗПЕКА

УВАГА! Прочитайте всі попередження і вказівки.

Недотримання попереджень і вказівок може призводити до удару електричним струмом, пожежі та/або серйозних травм. Добре зберігайте на майбутнє ці попередження і вказівки.

3.1 БЕЗПЕКА НА РОБОЧОМУ МІСЦІ

- a) Приймайте своє робоче місце в чистоті та прибирайте його. Безлад або погане освітлення на робочому місці можуть призводити до нещасних випадків.
- b) Не працюйте з приладом у середовищі, де існує небезпека вибуху внаслідок присутності горючих рідин, газів або пилу. Електроприлади можуть породжувати іскри, від яких може займатися пил або пари.
- c) Під час роботи з приладом не підпускайте до робочого місця дітей та інших людей. Ви можете втратити контроль над приладом, якщо Ваша увага буде відвернута.

3.2 ЕЛЕКТРИЧНА БЕЗПЕКА

- a) Штепсель приладу повинен пасувати до розетки. Не дозволяється що-небудь міняти в штепселі. Для роботи з приладами, що мають захисне заземлення, не використовуйте адаптери. Використання оригінального штепселя та належної розетки зменшує ризик удару електричним струмом.
- b) Уникайте контакту частин тіла із заземленими поверхнями, як напр., трубами, батареями опалення, печами та холодильниками. Коли Ваше тіло заземлене, існує збільшена небезпека удару електричним струмом.
- c) Захищайте прилад від дощу та вологи. Попадання води в електроінструмент збільшує ризик удару електричним струмом.
- d) Не використовуйте кабель для перенесення приладу, підвішування або витягування штепселя з розетки. Захищайте кабель від жару, олії, гострих країв та деталей приладу, що рухаються. Пошкоджений або закручений кабель збільшує ризик удару електричним струмом.
- e) Для зовнішніх робіт обов'язково використовуйте лише такий подовжувач, що допущений для зовнішніх робіт. Використання подовжувача, що розрахований на зовнішні роботи, зменшує ризик удару електричним струмом.
- f) Якщо не можна запобігти використанню електроприладу у вологому середовищі, використовуйте пристрій захисту від витоку в землю. Використання пристрою захисту від витоку в землю зменшує ризик удару електричним струмом.

3.3 ОСОБИСТА БЕЗПЕКА

- a) Будьте уважними, слідкуйте за тим, що Ви робите, та розсудливо поведіться під час роботи з електроприладом. Не користуйтеся приладом, якщо Ви стомлені або знаходитесь під дією наркотиків, спиртних напоїв або лік. Неуважність при користуванні приладом може призводити до серйозних травм.
- b) Користуйтеся засобами індивідуального захисту, обов'язково вдягайте захисні окуляри. Вдягання засобів захисту (захисної маски, спецвзуття, каски, навушників, укавиць), зменшує ризик отримання травм.
- c) Уникайте ненавмисного вмикання. Перш ніж вмикати електроприлад в електромережу, брати його в руки або переносити, впевніться в тому, що електроприлад вимкнений. Тримання пальця на вимикачі під час перенесення електроприладу або встромляння в розетку увімкнутого приладу може призводити до травм.
- d) Зберігайте стійке положення та завжди зберігайте рівновагу. Це дозволить Вам краще зберігати контроль над приладом у несподіваних ситуаціях.
- f) Вдягайте придатний одяг. Не вдягайте просторий одяг та прикраси. Не підставляйте

волосся, одяг та рукавиці близько до деталей приладу, що рухаються. Просторий одяг, прикраси та довге волосся можуть попадати в деталі, що рухаються.

g) Якщо існує можливість під'єднати пиловідсмоктувальні або пило уловлювальні пристрої, переконайтеся, щоб вони були добре під'єднанні та правильно використовувалися. Використання пиловідсмоктувального пристрою може зменшити небезпеки, зумовлені пилом.

3.4 ДОГЛЯД ТА КОРИСТУВАННЯ ЕЛЕКТРОПРИЛАДАМИ

- a) Не перевантажуйте прилад. Використовуйте такий прилад, що спеціально призначений для певної роботи. З відповідним приладом Ви з меншим ризиком отримуєте кращі результати роботи, якщо будете працювати в зазначеному діапазоні потужності.
- b) Не користуйтеся приладом з пошкодженим вимикачем. Прилад, який не можна увімкнути або вимкнути, є небезпечним і його треба відремонтувати.
- c) Перед тим, як регулювати що-небудь на приладі, міняти приладдя або ховати прилад, витягніть штепсель із розетки. Ці попереджувальні заходи з техніки безпеки зменшують ризик ненавмисного запуску приладу.
- d) Зберігайте електроприлади, якими Ви саме не користуєтесь, далеко від дітей. Не дозволяйте користуватися електроприладом особам, що не знайомі з його роботою або не читали ці вказівки. У разі застосування недосвідченими особами прилади несуть в собі небезпеку.
- e) Старанно доглядайте за приладом. Перевірте, щоб рухомі деталі приладу бездоганно працювали та не заїдали, не були поламаними або настільки пошкодженими, щоб це могло вплинути на функціонування приладу. Пошкоджені деталі треба відремонтувати в авторизованій майстерні, перш ніж ними можна знову користуватися. Велика кількість нещасних випадків спричиняється поганим доглядом за електроприладами.
- f) Використовуйте електроприлади, приладдя до них, робочі інструменти т.і. відповідно до цих вказівок. Беріть до уваги при цьому умови роботи та специфіку виконуваної роботи. Використання електроприладів для робіт, для яких вони не передбачені, може призводити до небезпечних ситуацій.

4 СЕРВІС

- a) Віддавайте свій прилад на ремонт лише кваліфікованим фахівцям та лише з використанням оригінальних запчастин. Це забезпечить безпечність приладу на довгий час.

5 ВКАЗІВКИ ПО БЕЗПЕЦІ ПРИ РОБОТІ З ЕЛЕКТРИЧНИМИ ЛОБЗИКАМИ

5.1 ЗАГАЛЬНІ

- a) Цей інструмент не можна використовувати особам віком до 16 років
- b) Перед регулюванням або заміною приладдя обов'язково вийміть штепсель із мережі
- c) Вдягайте навушники (шум може пошкодити слух)
- d) Надійно тримайте прилад двома руками (втрата контролю над інструментом може призводити до тілесних ушкоджень або поломки інструменту)
- e) Використовуйте повністю розгорнений шнур подовжувача, який може витримувати навантаження в 16 Ампер
- f) Не обробляйте матеріали, що містять азбест (азбест вважається канцерогенним)
- g) Пил від таких матеріалів, як свинцевоутримуюча фарба, деякі породи дерева, мінерали й метал, може бути шкідливим (контакт із таким пилом або його вдихання може стати причиною виникнення в оператора або осіб, що перебувають поруч, алергійних реакцій)

і/або респіраторних захворювань); надягайте респіратор і працюйте з пилопоглинаючим пристроєм під час увімкнення інструмента

5.2 ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ

- a) Перед роботою перевірте відповідність струму в мережі із струмом, вказаним на табличці, нанесеній на інструмент
- b) Не допускайте пошкоджень, які можуть нанести металеві предмети, розміщені в робочій зоні
- c) Надійно зафіксуйте оброблювану деталь за допомогою затискних пристроїв, переконайтесь, що для виконання роботи достатньо місця
- d) Ніколи не використовуйте інструмент з пошкодженим шнуром; його повинен замінити кваліфікований фахівець

5.3 ПІД ЧАС ВИКОРИСТАННЯ

- a) Не дозволяйте шнуру живлення знаходитись поряд з рухомими частинами інструменту
- b) Ніколи не користуйтеся інструментом з пошкодженим шнуром живлення
- c) Не намагайтесь розрізати деталі, товщина яких перевищує максимальну, вказану в характеристиках
- d) У разі електричної або механічної несправності, негайно відключить інструмент і вимкніть з розетки
- e) Якщо шнур пошкоджений або прорізаний при роботі, не доторкайтесь до нього і негайно витягніть його з розетки

5.4 ПІСЛЯ ВИКОРИСТАННЯ

- a) Коли ви закінчили роботу з інструментом, вимкніть мотор і переконайтесь, що всі рухомі частини повністю зупинилися
- b) Вийміть штепсель з розетки, та очистіть інструмент від пилу

6 ВИКОРИСТАННЯ

6.1 Встановлення змінних полотен лобзика (мал.В)

- a) Вийніть вилку з розетки
- b) Відкрийте захисний екран (мал.В,1)
- c) Відкрийте швидкозатискний патрон, повернувши його нижню рухому частину проти годинникової стрілки на 90° (мал.В, 2)
- d) Не відпускаючи нижню частину швидкозатискного патрону, встановіть полотно пилки на повну довжину хвостовика (мал.В, 3)
- e) Відпустіть нижню частину швидкозатискного патрона - зворотня пружина автоматично поверне його в початкове положення

! Слідкуйте за правильним положенням полотна в направляючому ролику. Не допускайте перекосу полотна.

- f) Закрийте захисний екран

6.2 Регулювання кута нахилу платформи

За допомогою електролобзика можна виконувати різні під кутом, для зручності, на платформу нанесені відповідні мітки (0°, 15°, 30°, 45°)

- a) За допомогою шестигранного ключа ослабте два гвинти, що кріплять платформу до корпусу лобзика (мал.С,1)

- b) Зсуньте платформу у напрямку задньої частини інструменту (мал.С, 2)
- с) Поверніть платформу у необхідне положення (мал.С,3). Користуйтесь нанесеними мітками
- d) Зсуньте платформу у напрямку передньої частини (мал.С,4), переконайтесь, що зубці обмежувача платформи зайняли своє правильне положення.
- e) Затисніть гвинти кріплення платформи за допомогою шестигранного ключа (мал.С, 5)

6.3 Зміна режиму роботи маятникового ходу (мал. D)

Лобзик з маятниковим ходом виконує різ швидше. Це досягається завдяки подачі полотна у напрямку пилення на верхньому його ході. При цьому знижується знос пильного полотна і прочищається пропили за рахунок відхилення полотна на його ході вниз. Розмах коливань може регулюватися з метою вибору оптимального режиму роботи з обраним матеріалом. На максимальній амплітуді швидко і легко розрізаються м'які породи деревини і пластмаси. Маятникову дію поступово знижують для м'яких порід більшої товщини і твердих порід, ДСП і м'яких металів і, нарешті, відключають зовсім для сталей і тонких листових деталей.

- a) Положення "0" - маятниковий хід вимкнено. Використовується при виконанні чистих, точних пропилів, виконання фігурного різу та роботі з металевими виробами.

! При різанні металу, обов'язково використовуєте оливу для змащення полотна пилки з метою охолодження

- b) Положення "1" - маятниковий хід увімкнено на малу амплітуду коливань. Викорисовується при різанні твердик порід дерев, а також з тонкими виробами з кольорових металів.
- с) Положення "2" - маятниковий хід увімкнено на середню амплітуду коливань. Використовується при різанні міцних порід деревини, багатошаровій фанері та пластиків.
- d) Положення "3" - маятниковий хід увімкнено на високу амплітуду коливань. Використовується для швидкого різання в легких породах деревини, різу за напрямом волокон деревини.

6.4 При тривалих роботах, зручно фіксувати клавішу вмикання в робочому положенні. Даний інструмент обладнаний двостороннім фіксатором - можна активувати як лівою, так і правою рукою. (мал.Е)

- a) Утримуючи кнопку вмикання натиснутую, одночасно натисніть на клавішу фіксатора
- b) Утримуючи клавішу фіксатора, відпустіть кнопку вмикання
- с) Для відключення функції - повторно натисніть кнопку вмикання.

6.5 Використання інструменту

- a) Під'єднайте вилку до розетки
- b) Завжди міцно тримайте інструмент обома руками
- с) Поставте передню частину платформи на деталь

! Переконайтесь, що зубці пилки не торкаються деталі

- d) Натисніть на вимикач 3, переконайтесь що швидкість руху пилки відповідає типу оброблювального матеріалу та типу пильного полотна
- e) Повільно приступіть до різу деталі. При виконанні довгих різів, зафіксуйте кнопку в увімкненому положенні за допомогою клавіші 2

7 ПОРАДИ ПО ВИКОРИСТАННЮ

- a) Завжди використовуйте пильні полотна відповідного типу, в залежності від оброблюваного матеріалу
- b) Завжди розташовуйте виріб лицьовою стороною донизу, щоб забезпечити мінімальний ризик утворення сколів

- c) Використовуйте паралельний упор для прямих розпилів. Упор можна встановлювати з обох боків за допомогою гвинтів
- d) Для виконання круглого різь, спочатку зробіть отвір за допомогою дреля, а потім виконайте фігурний різ лобзиком (мал.Ф)
- e) Уникайте безперервної тривалої роботи інструментом, робіть перерви у роботі та давайте інструменту охолонути. Це продовжить строк служби інструменту.

8 ДОГЛЯД/ОБСЛУГОВУВАННЯ

- a) Цей інструмент не придатний для промислового використання
- b) Завжди тримайте інструмент та його шнур в чистоті

! перед чисткою інструменту необхідно від'єднати шнур від мережі живлення

- c) У випадку поломки – звертайтеся до авторизованого сервісного центру.

9 ГАРАНТІЙНІ ЗОБОВ'ЯЗАННЯ

9.1 Гарантійний строк експлуатації інструмента VORHUT складає 24 місяця від дня продажу роздрібною мережею.

9.2 На протязі гарантійного строку власник інструмента має право на безкоштовний ремонт виробу по несправностям, які є наслідком виробничих дефектів

9.3 Без пред'явлення гарантійного талона, гарантійний ремонт не виконується. При не повністю заповненому гарантійному талоні, відсутністю оригінальної упаковки з інструкцією, претензії по якості не приймаються. Технічна перевірка інструменту (дефектація) на предмет встановлення гарантійного випадку проводиться тільки в авторизованій майстерні.

9.4 Гарантійні зобов'язання не розповсюджуються на наступні випадки:

- a) Невиконання користувачем зазначених інструкцій з експлуатації та застосування інструменту не за призначенням
- b) При наявності механічних пошкоджень корпусу, електрошнура, тріщин, сколів і пошкоджень, які викликані дією агресивних середовищ, високих температур, а також попаданням сторонніх предметів у вентиляційні отвори
- c) При несправностях, які викликані внаслідок нормального зношування виробу
- d) При несправностях, які викликані внаслідок перевантаження, що зумовило вихід зі строю ротора і статора або інших вузлів та деталей, а також внаслідок невідповідності параметрів електромережі номінальній напрузі
- e) На швидкозношувані частини (вугільні щітки, зубчаті колеса, гумові ущільнювачі, сальники, захисні кожухи, направляючі ролики, стволи) та змінні приладдя (патрони, бури, свердла, коронки, адаптери та ін.)
- f) При спробах самостійного ремонту інструменту в гарантійний період, про що свідчать наприклад заломы на шліцевих частинах кріплення корпусних деталей, кріпленні, тощо.
- g) При відсутності, пошкодженні або зміні серійного номеру зазначеному на інструменті та/або його невідповідності з указаним в гарантійному талоні

9.5 УМОВИ СЕРВІСНОГО ОБСЛУГОВУВАННЯ “+1 РІК”

- a) За умовами програми “+1 рік” власник інструмента має право на безкоштовне виконання робіт з ремонту інструменту на протязі 36 місяців від дати продажу інструмента роздрібною мережею, незалежно від визнання поломки гарантійним випадком
- b) Вартість запасних частин, у випадку не гарантійного випадку або після закінчення терміну дії основної гарантії, відшкодовується власником інструменту
- c) На роботи з технічного обслуговування інструменту дія п.9.5-а не поширюється.

10 ОХОРОНА НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА

- a) Не викидайте електроінструмент, аксесуари та упаковку разом зі звичайним сміттям (тільки для країн ЄС) - відповідно до європейської директиви 2012/19/ЄС щодо утилізації старих електричних та електронних приладів, в залежності з місцевим законодавством, електроінструмент, який перебував в експлуатації повинен бути утилізований окремо, шляхом безпечним для навколишнього середовища.

11 УМОВИ ЗБЕРІГАННЯ

- a) Інструмент повинен зберігатися в сухому місці при температурі оточуючого середовища +5...+25°C, без дії прямого сонячного проміння
- b) Гарантійний термін зберігання інструменту – 5 років від дати виготовлення (без порушення цілісності оригінальної упаковки та умов зберігання)
- c) Після закінчення гарантійного терміну зберігання, інструмент має бути перевірений в сервісному центрі на цілісність гумових ущільнювачів, прокладок і у випадку необхідності, їх заміні а також заміні змазки.

12 СТРОК ЕКСПЛУАТАЦІЇ ІНСТРУМЕНТА

- a) Строк експлуатації інструмента складає 5 років від дати продажу
- b) Строк експлуатації залежить від умов використання інструменту, дотримання інструкцій з експлуатації, своєчасного обслуговування, тому фактичний строк експлуатації може відрізнятись від наведеного.

Лобзик электрический VJS80

- Этот инструмент предназначен для прямых или фигурных резов древесины и других материалов. В зависимости от типа пилки лобзика, можно работать с такими материалами как дерево, ДВП, ДСП, фанера, разные полимеры, многослойные материалы а также с листовым металлом, толщиной до 10 мм, металлических труб (толщиной стенки до 4 мм)
- Прочитайте и сохраните данную инструкцию

1 ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Сеть:	220В~60Гц
Мощность:	800 Вт
Обороты без нагрузки:	800-3000 об/мин
Тип пилки:	с Т-образным хвостовиком
Режим маятникового хода:	0, 1, 2, 3
Максимальная толщина металла:	до 10 мм
Максимальная толщина дерева:	до 100 мм
Вес инструмента:	1,8 кг
Комплектация:	Лобзик электрический, ключ шестигранный, параллельный упор, пилка по дереву (1 шт), насадка для пылеудаления, инструкция по эксплуатации.

2 ОСНОВНЫЕ УЗЛЫ ИНСТРУМЕНТА (рис.А)

- 1 Колесо регулирования оборотов
- 2 Кнопка фиксации включенного положения
- 3 Кнопка включения
- 4 Рукоятка
- 5 Шнур питания
- 6 Отверстие для подсоединения пылеотвода
- 7 Платформа
- 8 Метки с углом наклона платформы
- 9 Переключатель маятникового хода
- 10 Ограничители платформы
- 11 Винты фиксации параллельного упора
- 12 Направляющий ролик пилки
- 13 Защитная скоба
- 14 Быстрозажимной патрон
- 15 Защитный экран
- 16 Включатель лазерной линии
- 17 Параллельный упор
- 18 Пилка
- 19 Шестигранный ключ
- 20 Адаптер для подсоединения пылеотвода

3 БЕЗОПАСНОСТЬ

ВНИМАНИЕ! Прочтите все указания и инструкции по технике безопасности. Упущения, допущенные при соблюдении указаний и инструкций по технике безопасности, могут стать причиной электрического поражения, пожара и тяжелых травм.

Сохраняйте эти инструкции и указания для будущего использования.

3.1 БЕЗОПАСНОСТЬ РАБОЧЕГО МЕСТА

- a) Соблюдайте чистоту и поддерживайте надлежащую освещенность на рабочем месте. Беспорядок на рабочем месте или его плохое освещение могут привести к несчастным случаям.
- b) Не работайте электроинструментом во взрывоопасной среде, т.е. в непосредственной близости от легковоспламеняющихся жидкостей, газов или пыли. В процессе работы электроинструмент может выделять искры которые могут воспламенить газы или пыль.
- c) При работе с электроинструментом не допускайте детей или посторонних на Ваше рабочее место. Отвлечение Вашего внимания может привести к потере контроля над работой инструмента.

3.2 ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ

- a) Штепсельная вилка кабеля питания электроинструмента должна соответствовать розетке электросети. Не вносите никаких изменений в конструкцию вилки. Не используйте адаптеры для электроинструмента с защитным заземлением. Заводские штепсельные вилки и соответствующие им сетевые розетки существенно снижают вероятность поражения электрическим током.
- b) Избегайте механических контактов с такими заземленными поверхностями, как трубопроводы, системы отопления, плиты и холодильники. При соприкосновении человека с заземленными предметами во время работы инструментом вероятность получения поражения электрическим током существенно возрастает.
- c) Оберегайте электроинструмент от воздействия дождя и влаги. Попадание воды в электроинструмент повышает вероятность электрического удара.
- d) Используйте кабель строго по назначению. Не допускается тянуть и передвигать электроинструмент за кабель или использовать кабель для вытягивания вилки из розетки. Оберегайте кабель инструмента от воздействия высоких температур, масла, острых кромок или движущихся частей электроинструмента. Поврежденный или спутанный кабель повышает возможность электрического удара.
- e) При работе на улице используйте удлинитель, предназначенный для работы вне помещения. Использование такого удлинителя снижает вероятность удара электрическим током.
- f) Если невозможно избежать применения электроинструмента в сыром помещении, то устанавливайте устройство защиты от утечки в землю. Использование устройства защиты от утечки в землю снижает риск электрического поражения.

3.3 ЛИЧНАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ

- a) Будьте внимательны, следите за тем, что Вы делаете и выполняйте работу обдуманно. Не пользуйтесь электроинструментом, если Вы устали или находитесь под воздействием наркотиков, алкоголя или медицинских препаратов. Секундная потеря концентрации в работе с электроинструментом может привести к серьезным травмам.
- b) Используйте средства индивидуальной защиты. Защитные очки обязательны. Средства индивидуальной защиты, такие как противопылевой респиратор, нескользящая защитная обувь, шлем-каска, средства защиты органов слуха применяются в соответствующих условиях работы обстоятельствах и минимизируют возможность получения травм.
- c) Предотвращайте непреднамеренное включение электроинструмента. Перед подключением электроинструмента к электропитанию и/или к аккумулятору убедитесь в выключенном состоянии электроинструмента. Если Вы при транспортировке электроинструмента держите палец на выключателе или включенный электроинструмент подключаете к сети питания, то это может привести к несчастному случаю.

- d) Во избежание травм перед включением инструмента удалите регулировочный или гаечный ключ из вращающейся части инструмента.
- e) Твердо стойте на ногах и удерживайте равновесие. В таком положении вы сможете лучше контролировать инструмент в неожиданных ситуациях.
- f) Используйте подходящую рабочую одежду. Не надевайте свободную одежду и украшения. Волосы, одежда и перчатки должны находиться подальше от движущихся частей электроинструмента. Свободная одежда, украшения или длинные волосы легко могут попасть в движущиеся части электроинструмента.
- g) При наличии пылеотсасывающих и пылесборных приспособлений убедитесь в том, что они подсоединены и используются надлежащим образом. Применение пылесоса может снизить опасности, создаваемые пылью.

3.4 ЭКСПЛУАТАЦИЯ И УХОД ЗА ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТОМ

- a) Не перегружайте инструмент. Используйте тот инструмент, который предназначен для данной работы. С подходящим инструментом Вы выполните работу лучше и надежней, используя весь диапазон его возможностей.
- b) Не используйте инструмент с неисправным выключателем. Инструмент с неисправным выключателем опасен и подлежит ремонту.
- c) До начала наладки электроинструмента, замены принадлежностей или прекращения работы отключайте штепсельную вилку от розетки. Данная мера предосторожности предотвращает случайное включение инструмента.
- d) Храните неиспользуемый электроинструмент в недоступном для детей месте и не позволяйте использовать его лицам, не умеющим с ним обращаться или не ознакомленным с инструкцией по эксплуатации. Электроинструменты представляют собой опасность в руках неопытных пользователей.
- e) Электроинструмент требует надлежащего ухода. Проверяйте безупречность функционирования подвижных частей, лёгкость их хода, целостность всех частей и отсутствие повреждений, которые могут негативно сказаться на работе инструмента. При обнаружении повреждений сдайте инструмент в ремонт. Большое число несчастных случаев связано с неудовлетворительным уходом за электроинструментом.
- f) Используйте электроинструмент, принадлежности, рабочие инструменты и т.п. в соответствии с данными инструкциями, исходя из особенностей условий и характера выполняемой работы. Использование электроинструмента не по назначению может привести к опасным последствиям.

4 СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

- a) Передавайте инструмент на сервисное обслуживание только квалифицированному персоналу, использующему только подлинные запасные части. Это обеспечит сохранение безопасности электроинструмента.

5 УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ЭКСПЛУАТАЦИИ ЦИРКУЛЯРНЫХ ПИЛ

5.1 ОБЩЕЕ

- a) Инструмент нельзя использовать лицам в возрасте до 16 лет
- b) Перед регулировкой или сменой принадлежностей обязательно выньте вилку из сетевой розетки
- c) Одевайте наушники (воздействие шума может привести к потере слуха)
- d) Надежно удерживайте инструмент двумя руками (потеря контроля над инструментом может привести к телесным повреждениям или поломке инструмента)

- e) Используйте полностью размотанные и безопасные удлинители, рассчитанные на ток не менее 16 А
- f) Не обрабатывайте материалы с содержанием асбеста (асбест считается канцерогеном)
- g) Пыль от таких материалов, как свинцовосодержащая краска, некоторые породы дерева, минералы и металл, может быть вредна (контакт с такой пылью или ее вдыхание может стать причиной возникновения у оператора или находящихся рядом лиц аллергических реакций и/или респираторных заболеваний); надевайте респиратор и работайте с пылеудаляющим устройством при включении инструмента

5.2 ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

- a) Обязательно убедитесь, что напряжение питания соответствует напряжению, указанному на табличке, нанесенной на инструменте
- b) Избегайте повреждений, которые могут быть вызваны винтами, гвоздями и прочими элементами, находящимися в обрабатываемом предмете; перед началом работы их нужно удалить
- c) Надежно зафиксируйте обрабатываемую деталь с помощью зажимных устройств, убедитесь, что для выполнения работ достаточно места
- d) Никогда не используйте инструмент, если сетевой шнур поврежден; необходимо, чтобы квалифицированный специалист заменил сетевой шнур

5.3 ВО ВРЕМЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

- a) Следите за тем, чтобы сетевой шнур не находился рядом с движущимися деталями инструмента
- b) Никогда не пользуйтесь инструментом без защитного кожуха или с неисправной обратной пружиной защитного кожуха
- c) Не пытайтесь разрезать маленькие предметы
- d) В случае любой электрической или механической неисправности немедленно выключите инструмент и выньте вилку из розетки
- e) При повреждении или разрезания сетевого шнура во время работы не прикасайтесь к нему, и немедленно выньте вилку из розетки

5.4 ПОСЛЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

- a) Перед тем как положить инструмент, выключите двигатель и убедитесь в том, что все движущиеся детали полностью остановились
- b) Выньте вилку из розетки и очистите инструмент от пыли.

6 ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

6.1 Установка сменных полотен лобзика (рис.В)

- a) Выньте вилку из розетки
- b) Откройте защитный экран(рис.В, 1)
- c) Откройте быстрозажимной патрон, повернув его нижнюю подвижную часть против часовой стрелки на 90° (рис.В, 2)
- d) Не отпуская нижнюю часть быстрозажимного патрона, установите полотно пилки на полную длину хвостовика(рис.В, 3)
- e) Отпустите нижнюю часть быстрозажимного патрона - обратная пружина автоматически повернет его в начальное положение

! Следите за правильным положением полотна в направляющем ролике. Не допускайте перекоса полотна.

f) Опустите защитный экран

6.2 Регулировка угла наклона платформы

С помощью электролобзика можно выполнятьрезы под углом. Для удобства, на платформу нанесены соответствующие метки (0°, 15°, 30°, 45°)

- a) С помощью шестигранного ключа ослабьте два винта, которые крепят платформу к корпусу лобзика (рис.С, 1)
- b) Сдвиньте платформу в направлении задней части инструмента (рис.С, 2)
- c) Поверните платформу в необходимое положение (рис.С, 3). Пользуйтесь нанесенными метками
- d) Сдвиньте платформу в направлении передней части (рис.С, 4), убедитесь, что зубцы ограничителя платформы заняли своё правильное положение.
- e) Зажмите винты крепления платформы с помощью шестигранного ключа (рис.С,5)

6.3 Смена режима работы маятникового хода (рис.Д)

Лобзик с маятниковым ходом выполняет рез быстрее. Это достигается благодаря подаче полотна в направлении пиления на верхнем его ходе. При этом снижается износ пильного полотна и прочищается пропилов за счет отклонения полотна на его ходе вниз. Размах колебаний может регулироваться с целью выбора оптимального режима работы с выбранным материалом. На максимальной амплитуде быстро и легко розрезаются мягкие породы древесины и пластмассы. Маятниковое действие постепенно снижают для мягких пород большей толщины и твердых пород, ДСП и мягких металлов и, наконец, отключают совсем для сталей и тонких листовых деталей.

- a) Положение "0" - маятниковый ход отключен. Используется при выполнении чистых, точных пропилов, выполнения фигурного реза и работе с металлическими изделиями.

! При резании металла, обязательно использовать масло для смазывания полотна пилки с целью охлаждения

- b) Положение "1" - маятниковый ход включен на малую амплитуду колебаний. Используется при резании твердых пород деревьев, а также с тонкими изделиями из цветных металлов.
- c) Положение "2" - маятниковый ход включен на среднюю амплитуду колебаний. Используется при резании крепких пород древесины, многослойной фанеры и пластиков.
- d) Положение "3" - маятниковый ход включен на высокую амплитуду колебаний. Используется для быстрого резания в легких породах древесины, резавдоль волокон.

6.4 Использование фиксатора включения (рис.Е)

При длительных работах, удобно фиксировать клавишу включения в рабочем положении. Данный инструмент оснащен двухсторонним фиксатором - можно активировать как левой, так и правой рукой.

- d) Удерживая кнопку включения нажатой, одновременно нажмите кнопку фиксатора
- e) Удерживая кнопку фиксатора в нажатом положении, отпустите кнопку включения
- f) Для отключения функции - повторно нажмите кнопку включения

6.5 Использование инструмента

- a) Подсоедините вилку к розетке
- b) Всегда крепко держите инструмент обеими руками
- c) Поставьте переднюю часть платформы на деталь

! Убедитесь, что зубцы пилки не касаются детали

- d) Нажмите на выключатель 3, убедитесь что скорость движения пилки соответствует типу обрабатываемого материала и типу пильного полотна
- e) Медленно приступите к резу детали. При выполнении длинных резов, зафиксируйте кнопку во включенном положении с помощью клавиши 2

7 СОВЕТЫ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

- a) Всегда используйте пильные полотна соответствующего типа, в зависимости от обрабатываемого материала
- b) Всегда размещайте деталь лицевой частью вниз, чтоб обеспечить минимальный риск образования сколов
- c) Избегайте длительной непрерывной работы инструментом, делайте перерывы в работе, давайте инструменту остынуть. Это продлит срок службы инструмента.
- d) Для выполнения круглого реза, сначала сделайте отверстие с помощью дрели, а потом выполните фигурный рез лобзиком (рис.F)
- e) Избегайте длительной непрерывной работы инструментом, делайте перерывы в работе и давайте инструменту остыть. Это продлит срок службы инструмента.

8 ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ / СЕРВИС

- a) Данный инструмент не подходит для промышленного использования
- b) Всегда содержите инструмент и его шнур в чистоте (особенно вентиляционные отверстия)

! перед чисткой инструмента выньте вилку из розетки

- c) В случае поломки – обращайтесь в авторизированный сервисный центр

9 ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

- 9.1 Гарантийный срок эксплуатации инструмента VORHUT составляет 24 месяца от дня продажи розничной сетью.
- 9.2 На протяжении гарантийного срока владелец инструмента имеет право на бесплатный ремонт изделия по неисправностям, которые являются следствием производственных дефектов.
- 9.3 Без предъявления гарантийного талона, гарантийный ремонт не выполняется. При не полностью заполненном гарантийном талоне, отсутствии оригинальной упаковки с инструкцией претензии по качеству не принимаются. Техническая проверка инструмента (дефектовка) на предмет установления гарантийного случая проводится только в авторизованной мастерской.
- 9.4 Гарантийные обязательства не распространяются на следующие случаи:
 - a) Невыполнение пользователем данных инструкций по эксплуатации и применению инструмента не по назначению
 - b) При наличии механических повреждений корпуса, электрошнура, трещин, сколов и повреждений, которые вызваны действием агрессивных сред, высоких температур, а также попаданием посторонних предметов в вентиляционные отверстия
 - c) При неисправностях, которые вызваны в следствии нормального износа изделия
 - d) При неисправностях, которые вызваны в результате перегрузки, что обусловило выход из строя ротора и статора или других узлов и деталей, а также в результате несоответствия параметров электросети номинальному напряжению.

- е) На быстроизнашиваемые части (угольные щетки, зубчатые колеса, резиновые уплотнители, сальники, защитные кожухи, направляющие ролики, стволы) и съемных принадлежностей (патроны, пилы, буры, сверла, коронки, адаптеры и др.)
- ф) При попытках самостоятельного ремонта инструмента в гарантийный период, о чем свидетельствуют например заломы на шлицевых частях крепления корпусных деталей
- г) При отсутствии, повреждении или изменении серийного номера нанесенном на инструменте и/или его несоответствие с указанным в гарантийном талоне

9.5 УСЛОВИЯ СЕРВИСНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ “+1 ГОД”

- а) По условиям программы “+1 год” владелец инструмента имеет право на бесплатное выполнение работ по ремонту инструмента на протяжении 36 месяцев от даты продажи инструмента розничной сетью, независимо от признания поломки гарантийным случаем
- б) Стоимость запасных частей, в случае не гарантийного случая или после окончания срока действия основной гарантии, возмещается владельцем инструмента
- с) На работы по техническому обслуживанию инструмента действие п.9.5-я не распространяется.

10 ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

- а) Не выкидывайте электроинструмент, принадлежности и упаковку вместе с бытовым мусором (только для стран ЕС) - во исполнение европейской директивы 2012/19/ЕС об утилизации отслужившего свой срок электрического и электронного оборудования и в соответствии с действующим законодательством, утилизация электроинструментов производится отдельно от других отходов на предприятиях, соответствующих условиям экологической безопасности

11 УСЛОВИЯ ХРАНЕНИЯ

- а) Инструмент должен храниться в сухом месте при температуре окружающей среды +5...+25°С, без действия прямых солнечных лучей
- б) Гарантийный срок хранения инструмента – 5 лет от даты изготовления (без нарушения целостности оригинальной упаковки и условий хранения)
- с) После окончания гарантийного срока хранения, инструмент должен быть проверен в сервисном центре на целостность резиновых уплотнителей, прокладок и в случае необходимости, их замене, а также замене смазки.

12 СРОК ЭКСПЛУАТАЦИИ

- а) Срок эксплуатации инструмента составляет 5 лет от даты продажи
- б) Срок эксплуатации зависит от условий использования инструмента, соблюдения инструкций по эксплуатации, своевременного обслуживания, поэтому фактический срок эксплуатации может отличаться от приведенного.

Jigsaw VJS80

- This jig saw is intended for cutting wood and similar material e. g. MDF and chipboard, plastic and metal using appropriate saw blades.
- Read and save this instruction manual

1 TECHNICAL DATA

Power supply:	220V~60Hz
Input power:	800W
No-load speed:	800-3000 rpm
Max cutting capacity in metal:	< 10 mm
Max cutting capacity in wood:	< 100 mm
Blade type:	T-shaft
Weight:	1,8 kg
Set:	Circular saw, parallell guide, vacuum cleaner adaptor, saw blade (1pcs), user's manual, hex key

2 TOOL ELEMENTS

- 1 Speed dial
- 2 Lock-on button
- 3 On/off switch
- 4 Handle
- 5 Power cord with plug
- 6 Dust extraction outlet
- 7 Base plate
- 8 Angle marks
- 9 Pendulum speed switch
- 10 Plate stopper
- 11 Parallel guide screw
- 12 Blade guide
- 13 Blade guard
- 14 Tool socket
- 15 Shield
- 16 Laser switch
- 17 Parallel guide
- 18 Jigsaw blade
- 19 Hex key
- 20 Dust adaptor

3 SAFETY

WARNING! Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury. Save all warnings and instructions for future reference.

3.1 WORK AREA SAFETY

- a) Keep work area clean and well lit. Cluttered or dark areas invite accidents.
- b) Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable

liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.

- c) Keep children and bystanders away while operating a power tool. Distractions can cause you to lose control.

3.2 ELECTRICAL SAFETY

- a) Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b) Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c) Do not expose power tools to rain or wet conditions. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d) Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e) When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use. Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply. Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3.3 PERSONAL SAFETY

- a) Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b) Use personal protective equipment. Always wear eye protection. Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c) Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool. Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- d) Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on. A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e) Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f) Dress properly. Do not wear loose clothing or jewelry. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewelry or long hair can be caught in moving parts.
- g) If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used. Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

3.4 POWER TOOL USE AND CARE

- a) Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off. Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d) Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool. Power tools are dangerous in the

hands of untrained users.

- e) Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f) Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g) Use the power tool, accessories and tool bits etc., in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

4 SERVICE

- a) Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

5 SAFETY INSTRUCTIONS FOR IMPACT DRILLS AND ROTARY HAMMERS

5.1 GENERAL

- a) This tool should not be used by people under the age of 16 years
- b) Always disconnect plug from power source before making any adjustment or changing any accessory
- c) Wear ear protectors (exposure to noise can cause hearing loss)
- d) Use auxiliary handle(s), if supplied with the tool (loss of control can cause personal injury)
- e) Use completely unrolled and safe extension cords with a capacity of 16 Amps (U.K. 13 Amps)
- f) Do not work materials containing asbestos (asbestos is considered carcinogenic)
- g) Dust from material such as paint containing lead, some wood species, minerals and metal may be harmful (contact with or inhalation of the dust may cause allergic reactions and/or respiratory diseases to the operator or bystanders); wear a dust mask and work with a dust extraction device when connectable
- h) Certain kinds of dust are classified as carcinogenic (such as oak and beech dust) especially in conjunction with additives for wood conditioning; wear a dust mask and work with a dust extraction device when connectable
- i) Follow the dust-related national requirements for the materials you want to work with

5.2 BEFORE USE

- a) Always check that the supply voltage is the same as the voltage indicated on the nameplate of the tool
- b) Avoid damage that can be caused by screws, nails and other elements in your workpiece; remove them before you start working
- c) Secure the workpiece with clamping devices, use additional holders if work with big workpiece (pic.C)
- d) Never use the tool when cord is damaged; have it replaced by a qualified person

5.3 DURING USE

- a) Always keep the cord away from moving parts of the tool
- b) Never use this tool without the blade guard or with faulty backward guard spring
- c) Don't try to cut small workpieces
- d) In case of electrical or mechanical malfunction, immediately switch off the tool and disconnect the plug
- e) If the cord is damaged or cut through while working, do not touch the cord, but immediately disconnect the plug

5.4 AFTER USE

- a) When you put away the tool, switch off the motor and ensure that all moving parts have come to a complete standstill
- b) Remove plug and clean the tool

6 USE

6.1 Mounting saw blade

- a) disconnect the plug
- b) open the shield (pic.B, 1)
- c) Open the tool socket by rotating the socket ring counterclockwise 90° (pic.B, 2)
- d) Holding the socket ring in same position, install the blade into socket at full shaft length (pic.B,3)
- e) Release the socket ring - it will automatically set its original position and lock the socket.

! Please keep the blade fit blade guide. Do not allow blade to be bend when installed.

- f) Close the shield

6.2 Adjusting cutting angle

You can perform angle cut by the jigsaw, by moving the plate. Follow the marks on plate to fit correct angle (15°,30°,45°)

- a) Loosen two plate screws by a hex key (pic.C,1)
- b) Move plate backward (pic.C,2)
- c) Rotate the plate in required angle (pic.C, 2)
- d) Move platform forward (pic.C,4), make sure the plate locked with the stoppers and take its place.
- e) Tight the screws with a hex key (pic.C, 5)

6.3 Adjusting pendulum speed

Using the jig saw with activated pendulum mode can make cuts to be performed faster. It is move in horizontal the blade forward on the upper step. That decrease the wear of jigsaw blade and clean the cut. On the maximum speed it can be fast cut of soft wood and plastics, for the low speed can be performed hard wood and metals. It is better to turn-off pendulum if cutting the steel or performing the clean cuts.

- a) Speed "0" - pendulum is turned off. Fine cuts in thin workpieces cutting circles

! Performing steel cutting, always use oil for cooling the blade.

- b) Speed "1" -hard workpieces, (e.g. steel & chipboard)
- c) Speed "2" - thick workpieces (e.g. wood and plastics)
- d) Speed "3" - fast cuts in soft materials (e.g. softwood) cutting in the direction of the wood grain

6.4 For continuous job, it is more comfortable to use lock function to keep tool in working mode.

- a) Switch the product on by pressing the on/off switch (pic.E) and hold it in position.
- b) Press the lock-on button to lock the on/off switch to either side. Release the on/off switch, release the lock-on button. The on/off switch is now locked-on for continuous use.
- c) Depress and release the on/off switch to switch the product off.

6.5 Tool operation

- a) connect plug to power source
- b) always hold front handle firmly with one hand and rear handle firmly with the other hand

c) place tool with front end of foot flat on workpiece

! ensure that the saw teeth are not engaged into the workpiece

d) switch on tool by first pressing trigger switch 3 and check if speed suits to the material of you going to work with

e) Slowly engage the jigsaw with workpiece. You can lock the power switch if performing continuous cuts.

7 APPLICATION ADVICE

a) Use the appropriate cutting blades depending on material type you are working with

b) Always face the good side of the workpiece down to ensure minimum splintering

c) Use the parallel guide for straight cutting.

d) To perform circle cut, make a hole with a drill at first (pic.F) and then continue the circle cut with a jigsaw.

e) Avoid long working time, make brakes and let the tool cool down. It will allow to keep working condition of tool for all period.

8 MAINTENANCE / SERVICE

a) This tool is not intended for professional use

b) Always keep tool and cord clean (especially ventilation holes)

! **disconnect the plug before cleaning**

c) If the tool should fail, please refer to the authorized service center

9 WARRANTY LIABILITY

9.1 The warranty term for VORHUT tools makes 24 months from the day of sale by a retail network.

9.2 During a warranty term the proprietor of instrument has a right on free repair of item on faults that are was performed due of production defects.

9.3 Without providing of warranty coupon, warranty repair will not been executed. At the not fully filled warranty coupon, absence of the original packing with instruction, quality claims will not been accepted. The technical check of instrument for the purpose establishment of warranty case is conducted only in the authorized service centre.

9.4 Warranty obligations does not spread to the next cases:

a) Non-fulfillment by the user of these instructions after using and application the tool not on purpose

b) At presence of mechanical damages of body or power cord, cracks, and damages, that may caused by the action of aggressive environments, high temperatures, and also hits made by other object or make them captured in ventilation holes.

c) At disrepairs that is caused in investigation of normal wear of tools components

d) At disrepairs that is caused as a result of overload, that stipulated burn of rotor and stator or other knots and components, and also as a result of mismatch of parameters of the electric system to nominal tension.

e) On wearing parts (coal brushes, gear-wheels, rubber уплотнители, stuffing-boxes, protective casing, directing rollers, barrels) and removable accessories (cartridges, boraxes, drills, crowns, adapters, etc.)

f) At the attempts of independent repair of instrument in a warranty period, about what testify will be for example, cracks on tool edges at the fasten connections.

- g) In case missing, damaging or changing of serial number inflicted on an instrument and/or his disparity with indicated in warranty

9.5 TERMS of SERVICE PROGRAMM “ +1”

- a) On the terms of the program “+1” the proprietor of instrument has right on free implementation of works on repair of instrument during 36 months from the date of sale of instrument a retail network, regardless of confession of breakage a warranty case
- b) Cost of awaiting-parts, in case of not warranty case or after completion of term of action of basic guarantee, is compensated by the proprietor of instrument
- c) On works on technical maintenances of instrument action of 9.5th does not spread this terms.

10 ENVIRONMENT

- a) Do not dispose of electric tools, accessories and packaging together with ousehold waste material (only for EU countries) - in observance of European Directive 2012/19/EC on waste of electric and electronic equipment and its implementation in accordance with national law, electric tools that have reached the end of their life must be collected separately and returned to an environmentally compatible recycling facility.

11 STORAGE TERM

- a) This tool should be stored in a dry place at ambient temperature of +5...+25°C
- b) The warranty period of storage is 5 years from date of produce (without seal removal of original packaging and storage conditions fault)
- c) After warranty period of storage expired, the instrument should be maintained at a service center on the integrity of the rubber seals, gaskets and its replacing, in necessary, and grease replacement.

12 TOOL'S OPERATION PERIOD

- a) Tool's operation period equal 5 years from date of sell
- b) Actual operation period may be different, as it depends on the tools operation conditions, users guide fulfilment, on time tool maintenance, etc.

ЛОБЗИК ЕЛЕКТРИЧНИЙ
ЛОБЗИК ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ
JIG SAW

VJS80

Дата виробництва:
Дата производства:
Production date:

Серійний номер вказано на корпусі інструменту
Серийный номер указан на корпусе инструмента
Serial number is applied directly on tool body

Адреси сервісних центрів наведені в гарантійному листі
Адреса сервисных центров указаны в гарантийном листе
Please see your nearest service center on the Warranty sheet

Виробник може змінити зовнішній вигляд виробу або його характеристики без попереднього повідомлення споживача. Ілюстрації, показані в цій інструкції можуть відрізнятися від фактичного вигляду виробу. Виробник не несе відповідальності за опечатки, що можуть міститися в цій інструкції.

Производитель может изменить внешний вид изделия или его характеристики без предварительного уведомления потребителя. Иллюстрации, приведенные в данной инструкции могут отличаться от фактического вида изделия. Производитель не несет ответственности за опечатки, которые могут содержаться в данной инструкции.

Supplier can change design and characteristics of item without customers notification. Images in this manual is for reference only. Supplier does not bear any responsibility for the misprints in this manual.



Зберігати в сухому місці. Виготовлено для ЄС.
ТОВ "ВІСТ Груп" 41100, Україна,
Сумська обл., м. Шостка, вул. Привокзальна, 1а.